



ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 112/2016

Рік III

29 травня 2016 р.
Неділя 5-та після Пасхи.
Самарянки.
Прп. Теодора Освященного,
учня св. Пахомія.

Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



Змінні частини

Тропар, гл. 4: Світлюю воскресення проповідь * від ангела взнавши, Господні учениці, * і прадідне осудження відкинувши, * апостолам, хвалячися, мовили: * Повалилася смерть, воскрес Христос Бог, * даруючи світові велику милість.

Тропар переполовнення, гл. 8: В переполовнення празника спраглу душу мою благочестя напій водами, * до всіх бо, Спасе, закликав Ти: * Спраглий нехай гряде до Мене і нехай п'є. * Джерело життя нашого, Христе Боже, слава Тобі.

Слава, Кондак, гл. 8: З вірою прийшовши на кладязь, * самарянка виділа Тебе, премудрости воду, * якої напившись обильно, * царство вишне унаслідувала повік * пригнославна.

І нині, Кондак переполовнення, гл. 4: В переполовнення законного празника, всіх Творче і Владико, * до предстоящих глаголив Ти, Христе Боже: * Прийдіть і зачерпніть воду безсмертя. * Тому до Тебе припадаємо і вірно кличемо: * Щедроти Твої даруй нам, * бо Ти є джерело життя нашого.

Прокімен, гл. 3: Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте (Пс. 46,7).

Стих: Всі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радості (Пс. 46,2).

Аллилуя: Натягни лук, і успівай, і царюй, істини ради, і лагідности, і справедливості (Пс. 44,5).

Стих: Возлюбив Ти правду і возненавидів Ти беззаконня (Пс. 44,8).

Замість Достойно Ірмос, гл. 8: Чуже матерям дівство і чудне дівам дітородження. На Тобі, Богородице, обоє завершилося. Тому Тебе ми, всі племена землі, безустанно величаємо.

Прічасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1).

Діяння Апостолів
11:19-26;29,30



¹⁹ Ті ж, що були розсипалися через гоніння з приводу Стефана, досягли аж до Фінікії, Кіпру та й Антіохії, нікому не проповідуючи слова, крім юдеїв. ²⁰ Були ж між ними деякі мужі з Кіпру та з Кирени, які прийшли в Антіохію та промовляли й до греків, благовісткуючи їм Господа Ісуса. ²¹ Рука Господня була з ними, і велике число було

тих, що увірували й навернулись до Господа. ²² Чутка про це дійшла до вух Церкви, що в Єрусалимі, і вони вислали Варнаву в Антіохію. ²³ Коли він прийшов і побачив ласку Божу, зрадів і підбадьорив усіх триматися Господа рішучим серцем, ²⁴ бо він був чоловік добрий, повний Святого Духа та віри. І пристало багато людей до Господа. ²⁵ Тоді (Варнава) вирушив у Тарс розшукати Савла ²⁶ і, знайшовши, привів його в Антіохію. Вони збирались цілий рік у церкві й силу людей навчали. В Антіохії вперше учнів називано християнами. ²⁹ Тож учні, кожний з них по спроможі, ухвалили послати братам, що жили в і Юдеї, допомогу; ³⁰ що й зробили, пославши її старшим через руки Варнави і Савла.



Євангелія
від Йоана
4:5-42

⁵ Отож прибув він до одного міста в Самарії, яке називається Сихар, неподалеку поля, наданого Яковом синові своєму Йосифові. ⁶ Там і криниця Якова була. Натомився з дороги Ісус, тож і присів біля криниці; було ж під шосту годину. ⁷ Надходить же жінка з Самарії води взяти. Ісус до неї каже: «Дай мені напитися.» ⁸ Учні ж його пішли були до міста харчів купити. ⁹ Отож каже до нього жінка самарянка: «Юдей еси, а просиш напитися в мене, жінки самарянки?» Не мають бо зносин юдеї з самарянами. ¹⁰ Ісус у відповідь сказав до неї: «Була б ти відала про дар Божий, і хто той, що каже тобі: Дай мені напитися, то попросила б сама в нього, а він дав би тобі води живої.» ¹¹ Мовить до нього жінка: «Ти й зачерпнути не маєш чим, пане, а й криниця глибока, - то звідкіля б у тебе вода жива?» ¹² Чи більший ти за батька нашого Якова, що дав нам криницю оцю, і сам пив з неї, а й сини його ще й товар його?» ¹³ А Ісус їй у відповідь: «Кожен, хто оту воду п'є, знову захоче пити. ¹⁴ Той же, хто нап'ється води, якої дам йому я, - не матиме спраги повіки. Вода бо, що дам йому я, стане в ньому джерелом такої води, яка струмує в життя вічне.» ¹⁵ Говорить до нього жінка: «То дай мені, пане, тієї води, щоб не мала я більше вже спраги та й не ходила сюди черпати.» ¹⁶ «Піди ж, - мовить до неї, - позви чоловіка свого та й повертайся сюди.» ¹⁷ Озвалася жінка та й каже йому: «Нема в мене чоловіка.» «Добре еси мовила - відрік їй, - Не маю чоловіка! ¹⁸ П'ятьох бо мала еси чоловіків, та й той, що тепер у тебе, - не чоловік він тобі. Правду мовила еси.» ¹⁹ А жінка й каже до нього: «Бачу, пане, - пророк ти. ²⁰ Батьки наші на оцій горі поклонялися, ви ж говорите - в Єрусалимі, мовляв, місце, де поклоняться треба.» ²¹ Ісус до неї: «Повір мені, жінко, - час надходить, коли ані на оцій горі, ані в Єрусалимі будете ви поклоняться Отцеві. ²² Поклоняєтесь ви, не знавши кому. А ми поклоняємося, знавши кому. Від юдеїв бо й спасіння. ²³ Та

надійде час, - ба, вже й тепер він, - що справжні поклонники Отцеві кланятимуться у душі й правді. А таких поклонників і шукає собі Отець.²⁴ Бог - Дух. Ті, що йому поклоняються, повинні у душі й правді поклонятися.»²⁵ Жінка й каже до нього: «Відаю, що має прийти Месія, чи то Христос. А прийде, то все і звістить нам.»²⁶ А Ісус їй: «То я, що говорю з тобою.»²⁷ Тоді надійшли його учні і дивувалися, що розмовляє він з жінкою. Не спитав, однак, ані один: «Чого хочеш від неї, або: Чому розмовляєш із нею.»²⁸ Жінка ж покинула свій глечик, побігла в місто та й каже людям: «Ідіть но і подивіться на чоловіка, що сказав мені все, що я робила. Чи, бува, не Христос він?»³⁰ І вийшли з міста й подалися до нього.³¹ А учні тим часом заходилися просити його, кажучи: «Іж лишень, Учителю.»³² Він же їм: «Істиму я їжу, незнану вам.»³³ Учні тоді заговорили один до одного: «Може хтось йому приніс їсти?»³⁴ «Іжа

моя, - каже до них Ісус, - волю чинити того, хто послав мене, і діло його вивершити.»³⁵ Чи ви ж не кажете: «Ще чотири місяці, і жнива настануть. А я вам кажу: Підведіть очі ваші та й погляньте на ниви, - вони вже для жнив доспіли.»³⁶ Вже і жнець бере свою нагороду, плоди збирає для життя вічного, - щоб сіяч із жнемцем укупі раділи.»³⁷ Правильна й приказка до цього: Один сіє, а жне хтось інакший.»³⁸ Послав же і я вас тежати, коло чого ви не трудилися. Інші трудилися, ви ж у їхню працю вступили.»³⁹ Численні ж самаряни з того міста увірували в нього з-за слів жінки, яка посвідчила: «Сказав мені все, що я робила.»⁴⁰ Тож коли прийшли до нього самаряни, то просили, щоб лишився в них. Він і лишився на два дні там.⁴¹ Та й багато більше увірували з-за його слова.⁴² Жінці ж вони сказали: «Віруємо не з-за самого твого оповідання - самі бо чули й знаємо, що на правду він - світу Спаситель.»



Розклад богослужень

НЕДІЛЯ – 29.05.2016 Неділя 5-та після Пасхи, самарянки.

Прп. Теодора Освященного, учня св. Пахомія.

10.00 – Служба Божа

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для усіх дітей які вперше приступили до Св. Сповіді і Причастя

14.00 – Служба Божа

+ Збігнев Галушка - 23-тя річн. см.

та Іванна Левчишин 1-ша річн. см.

ПОНЕДІЛОК – 30.05.2016

Св. ап. Андроніка і тих, що з ним.

18.00 – Служба Божа

+ Іван Шагала, 40-й день після смерті; (год. 17.40 - панахида)

ВІВТОРОК – 31.05.2016

Св. мч. Теодота, що в Анкарі. Свв. мчч. Петра, Діонісія і тих, що з ними. Свв. семи дів.

Служби Божої не буде

СЕРЕДА – 1.06.2016 Віддання празн. Преполовнення.

Св. свц.мч. Патрикія, еп. Пруського, і тих, що з ним.

Служби Божої не буде

ЧЕТВЕР – 2.06.2016

Св. мч. Талалея.

Служби Божої не буде

П'ЯТНИЦЯ – 3.06.2016

† *Свв. великих царів і рівноап. Константина й Олени.*

Від 10-ї год. - відвідини хворих зі Святим Причастям

18.00 – Служба Божа

+ Іван Хмарич, 1-а річн. см.

СУБОТА – 4.06.2016

Св. мч. Василіска.

8.00 – Служба Божа

+ Еміліян Бревка

НЕДІЛЯ – 5.06.2016 Неділя 6-та після Пасхи, сліпородженого.

Прп. ісп. Михаїла, еп. Синадського. Прп. Євфросинії Полоцької, ігумені монастиря Святого Спаса.

10.00 – Служба Божа

За Український народ і благодарення для Ісуса Христа за усі ласки

14.00 – Служба Божа

+ Усі померші з род. Типів

Оголошення

У суботу, 4 червня, в Александрові Куявському, на Козацьких могилах, відбудеться врочистість **вшанування героїв УНР**. Організується поїздка з Ольштина. Зацікавлени можуть зголошуватися до п. Степана Мігуса (тел. 600217017).

Міжшкільні пункти навчання української мови та греко-католицької релігії в Ольштині, Сьвонтках, Доброму Місті та Лідзбарку Вармінському проводять **благодійну збірку шкільного приладдя** (przyborów szkolnych) „Діти – Дітям” **9 травня - 19 червня 2016 р.** Нове шкільне приладдя збиратиметься для дітей - біженців, які постраждали внаслідок війни на сході України та найбільш потребуючих дітей - читачів Львівської обласної бібліотеки для дітей у Львові. Місцем збірки є церква Покрови Святої Богородиці, вул. Любельська 12, в Ольштині. Разом подбаймо, щоб багато з них могли гідно розпочати новий навчальний рік!

У суботу, 18 червня, о год. 14.00, у Буквалді відбудуться **Парафіяльні Дні Родини**; Ігри і забави для дітей, вогнище і родинні розмови для старших; Список з записами, хто що принесе, - у пань Ірени Дербін і Галіни Доскоч.

VIII Екскурсія для дітей та молоді - Закарпаття 25.06-2.07 2016р.

Маршрут екскурсії - Ольштин, Львів, Мукачево, Ужгород, Косино, Пилипець, Синевир, Ділове, Поляниця, Буковель, Яремче, Коломия, Івано-Франківськ, Львів, Ольштин.

Вартість екскурсії – 850 зл. Оплати просимо вносити до 12 червня до Мирослави і Збігнева Піщако.

М. Четирба 608488012, З. Піщако 694 712 745